



# ISALAN N'MASNAT

Les nouvelles de l'Association  
MASNAT au Niger et en Europe

N° 23 – MARS 2011

**Association MASNAT**  
Formation, Aide à la Santé et  
Participation au Développement  
de la Région de l'Azawagh (Niger)

## *Au sommaire de ce numéro :*

### Nouvelles de Masnat au Niger

**Formation des femmes à Chin Fangalan**

**Un puits profond à Amaïdeda**

**Aide aux familles « vulnérables » :**

- **nourriture contre travail**
- **mise à disposition de céréales**

**Bandes pare-feux**

**Banques céréalières : formation des  
responsables**

**Construction de parcs de vaccination**

**Hygiène des enfants**

**Nouvelles brèves :**

- **Assabick nous a quitté**
- **Le dispensaire de Kijgari**
- **La mission planification familiale**
- **La formation professionnelle**

**Les Fermes de vaches et de chamelles**

### Nouvelles de Masnat en Europe

**Les activités des Délégations Régionales :**

- **« Normandie »**
- **« Loire Ardèche Rhône »**
- **« Ile de France »**
- **« Grenoble Maurienne »**

**Le nouveau livre de Masnat**

**La Rencontre Amicale des 14 et 15 mai**

## LA SITUATION AU NIGER

L'actualité au Niger, en ce début de l'année 2011, est faite de plusieurs événements :

- les élections en cours dans un système politique en transition après le renversement du régime du président Tanja Mamadou en février 2010 ;
- la présence, dans les zones frontières avec le Mali et l'Algérie, de l'organisation terroriste Al Quāida au Maghreb Islamique (AQMI) ;
- le développement dans le massif de l'Air et surtout autour d'Agadez, en raison de la vacance actuelle des pouvoirs au Niger, d'une grande insécurité liée au banditisme de grand chemin.

Le 1<sup>er</sup> tour des élections présidentielles et législatives s'est déroulé le 31 janvier 2011 ; le second tour est prévu pour le 12 mars 2011. Peu d'espoir de renouvellement : les mêmes partis et les mêmes hommes sont fortement présents. La vie politique du Niger ne semble pas vraiment sortie de la zone des turbulences.

Les informations de ce début d'année nous ont montré la forte présence de l'organisation AQMI aux frontières, et ses incursions jusqu'au cœur du pays, pour conduire des opérations contre les « étrangers » présents au Niger. La région de l'Azawagh, où intervient Masnat, se trouve dans la zone rouge où les incursions de cette organisation ciblées à l'encontre des « blancs » sont à craindre. Très peu d'Européens y vivent et peu s'y rendent en ce moment. Cette situation n'impacte pas les relations entre Masnat-Niger et Masnat-France car nous avons déjà mis en place, pour des raisons liées à l'éthique même de Masnat, une organisation où les nigériens prennent tout en charge ; les contacts téléphones et mails journaliers par internet, très faciles et peu coûteux, ont remplacé les rencontres sur place ; c'est aussi efficace mais ces relations, qui sont celles du monde moderne, nous les trouvons moins agréables ...

Tout le monde sait que la réponse à la présence du terrorisme, dans ces régions du Sahel, est le développement économique ; mais peu de choses sont faites. Dans la petite région de l'Azawagh où intervient Masnat, nous avons décidé, non pas de nous replier et d'attendre, mais d'accentuer encore plus fortement les actions de formation, d'aide à la santé et au développement. Tout a été mobilisé ces derniers mois pour ce faire. Avec vous tous, nous voulons mobiliser encore plus en France : la Rencontre Amicale de mai prochain doit être le signe de cette mobilisation : venez très nombreux avec votre famille, vos amis, vos connaissances. Ce sera un lieu pour formuler notre réponse aux événements actuels au Niger.

# LA FORMATION DES FEMMES DE CHIN FANGALAN

Chin Fangalan est le village, situé à 30 km au nord d'Abalak, où l'Association MASNAT contribue, depuis 10 ans à créer un vrai lieu de vie équipé des infrastructures indispensables. Le puits profond de 125 mètres avait été le premier équipement. En 2008 les femmes du village sont venues voir Masnat pour demander s'il était possible de mécaniser le puits car elles souhaitent consacrer le temps très important consacré à la recherche de l'eau, à faire une formation d'alphabétisation et de couture comme celle que Masnat fait à Abalak pour leurs cousines citadines. Le pari fut relevé :

- la première eau, issue de l'exhaure mécanique, a coulé le 25 novembre 2009 (voir le Bulletin ISALAN de novembre 2009 et d'avril 2010) ;
- la formation a commencé le 20 décembre 2010.

Quatre femmes de Chin Fangalan, qui seront les futures formatrices de ce lieu, viennent au centre de Formation d'Abalak 4 jours par semaine, jusqu'au 19 avril 2011, pour les cours d'alphabétisation, de français, de calcul et de couture. Une voiture 4 X 4 les achemine lundi et vendredi ; une indemnité leur est versée pour la nourriture et la famille les loge à Abalak.

Ces femmes, venues du bout du monde, montrent une volonté d'apprendre exceptionnelle et leur adaptation à des situations tellement nouvelles pour elles, est parfois étonnantes. Cette importante évolution culturelle se fait aussi dans de grands éclats de rire.

C'est en avril prochain que l'appréciation se fera s'il faut continuer cette formation des formatrices encore un an à Abalak ou si Zoua et Fati, les formatrices d'Abalak, se rendront à Chin Fangalan (rappelons que le bâtiment de l'école, la cour avec son mur et le préau (*taffala*) sont déjà prêts) pour continuer cette formation « sur le tas » avec les autres femmes du village. Ces dernières sont impatientes ... et pour les faire patienter, Masnat a mis à leur disposition, en décembre 2010, une « boutique » (local+ marchandises) pour vendre des produits de première nécessité.

Les hommes de Chin Fangalan nous ont dit leur surprise ... et aussi leur satisfaction d'une évolution aussi rapide.

*Rappelons que l'Association Talents et Partage de la Société Générale nous a aidé, par une subvention, au financement de ce projet.*



- 6 photos IM -

# UN Puits PROFOND À AMAÏDEDA

Après les puits profonds de Chin Fangalan (125m) et d'In Idbig (96m), MASNAT construit son troisième puits profond à Amaïdeda à 50 km au nord d'Abalak (voir carte) grâce au financement de DFID (la Coopération anglaise). Le creusement des 106 mètres prévus, a commencé à la mi-octobre 2010 ; à la date de fin février 2011 les 35 premiers mètres étaient creusés ; fin des travaux prévus pour début 2012.



- 3 photos IM -

## AIDE AUX FAMILLES DITES VULNÉRABLES

Au 2<sup>ème</sup> semestre 2010 les conséquences du manque de pluie de la saison 2009/2010 se sont fait sentir :

- le manque d'herbe a fait souffrir et, dans certains endroits, a fait mourir le bétail,
- le prix du mil a fortement monté.

Masnat-Niger a obtenu une aide ponctuelle de DFID (Coopération anglaise) pour aider les familles les plus vulnérables de la région de l'Azawagh ; un travail de recensement, réalisé par le CIC (Centre d'Information et de Communication), a permis d'identifier dans la région de l'Azawagh 10 (dix) lieux de vie (villages et campements) où le manque de pluie a été le plus sévère. Dans ces lieux, chaque famille, identifiée comme « vulnérable », a pu ainsi, par l'intermédiaire des hommes de cette famille, faire un travail de réalisation de « banquettes » rémunéré puis acquérir à coût faible des céréales et des aliments pour le bétail.

Au total 700 familles ont ainsi été aidées soit 3.431 personnes (sur les 4.200 prévues : la différence tient à l'exode inhabituel dû aux difficultés du moment).

Mais avant de commencer cette mission, une action importante a été conduite, auprès des communautés bénéficiaires, pour s'assurer de la bonne réception de la mission sur le terrain (objectifs et résultats escomptés des activités à mettre en œuvre) et aussi pour mettre en place des comités de gestion (CDG) désignés par les communautés ; ces comités ont pour but de mettre en place les trois principales activités à savoir la vente à prix modéré des céréales, la vente à prix modéré des aliments de bétail (son de blé et tourteaux) et le Cash for Work (nourriture contre travail) pour la réalisation des banquettes.

## 1. Nourriture contre travail (banquettes)

Pour que l'herbe pousse mieux, des travaux de terrassement permettent sur des pentes légères de retenir l'eau de ruissellement qui va d'une banquette à une autre et s'infiltrer dans la terre.

Ce sont les hommes des familles retenues comme « vulnérables » sur les dix lieux de vie qui font le travail.

Ces travaux sont rémunérés 15.000 Fcfa (23 €) par banquette pour chaque ménage (ce qui permet d'acheter les 100 kg de mil (10.000 F) et les 50 kg de son de blé (5.000 F) à prix modéré : voir ci-dessous l'autre volet de cette mission). Un matériel composé de 30 pelles, 30 pioches, 5 barres à mine, 1 mètreur ruban et 60 paires de gants ont été mis à la disposition de chaque communauté.

670 banquettes couvrant une superficie de 111,5 hectares, ont été réalisées et réceptionnées par la Direction Départementale de l'Environnement et de la Lutte contre la Désertification (DDE/LCD) d'Abalak.



- 2 photos IM -

## 2. Mise à disposition de céréales

Chacune de ces familles identifiées comme extrêmement vulnérable a pu bénéficier de :

- deux (2) sacs de mil de 100 kg au prix de 10.000 Fcfa au lieu des 22 à 23.000 du marché,
- deux (2) sacs de son de blé de 50 kg au prix de 2.500 Fcfa au lieu des 9.000 du marché,
- et pour les familles « extrêmement vulnérables » : un (1) sac de tourteau.





## BANQUES CÉRÉALIÈRES : la formation des responsables

Sur les 36 banques céréalières mises en place ces dernières années par Masnat-Niger avec l'aide des grandes Organisations Internationales et les grandes ONG (voir Isalan de février 2009) 30 fonctionnent très bien depuis trois saisons déjà ; c'est vraiment exceptionnel dans ces régions d'Afrique. Ibrahim s'est battu pour arriver à un tel résultat, apprécié fortement par toutes les instances internationales. Mais, avec l'aide de DFID et de PAM, il a décidé d'aller plus avant et de revoir tous les gérants des banques pour des échanges d'expérience et une formation complémentaire avec plusieurs objectifs :

- rappeler toutes les règles de bon fonctionnement et de bonne gestion,
- échanger avec les gérants sur les techniques de stockages et de traitement des stocks,
- approfondir les attributions et de la composition des COGES (Comités de gestion),
- organiser les banques pour permettre un rapprochement de celles d'une même zone géographique,
- s'organiser pour mettre en place des groupements de 5 à 7 banques,
- échanger sur la vie associative, la motivation de la population et la gestion des coopératives.

Cette formation s'est déroulée dans les salles d'école de 3 sites : Chin Fangalan, Inergan et Tofanamir et a réuni 3 responsables pour chacune des 36 banques. La formation a été faite en langue locale (*tamajaq*), sur 4 jours (vendredi, samedi, dimanche et lundi) par 3 animateurs de Masnat encadrés par Ibrahim. Une appréciation faite le dernier jour a permis de constater que 75 % des stagiaires maîtrisent parfaitement leurs rôles et que 25 % le maîtrisent moyennement.



- 2 photos IM -

## CONSTRUCTION DE PARCS DE VACCINATION

Pour répondre aux crises des dernières années, Masnat-Niger a procédé, avec l'aide de grandes ONG internationales, à une reconstitution très importante des cheptels de la région de l'Azawagh ; pour aider les éleveurs dans la protection sanitaire de ces cheptels, MASNAT s'est associé en 2010 à la Direction Départementale de l'Elevage et des Industries Animales afin d'installer trois parcs de vaccination près de puits à haute fréquentation (près de Koulan, de Chinjian et Tighirhirit).

Ces parcs ont aussi pour objectifs, en plus de l'amélioration de la santé animale :

- d'améliorer les conditions de travail des éleveurs : en effet beaucoup d'animaux fougueux échappent à la vaccination réduisant ainsi le taux de couverture vaccinale et maintiennent le risque d'apparition de maladies au sein des troupeaux,
- de faciliter et de sécuriser le travail des agents vaccinateurs (vétérinaires d'Abalak) souvent mis en danger par la vaccination à l'air libre.



- 2 photos IM -

## L'HYGIÈNE DES ENFANTS

La mission « Nutrition et Planification familiale » conduite sur ces dernières années avec l'aide des ONG « Médecins du monde » et « Actions contre la Faim » comportait aussi une importante séquence sur l'hygiène des enfants. Rappelons qu'un pourcentage important de maladies en Afrique est due aux problèmes liés à l'hygiène. Mais c'est une mission difficile à conduire.

Les animatrices et animateurs de Masnat ont fait, dans 15 villages et campements, un travail de sensibilisation, d'explication sur le terrain et de démonstration pratique remarquable.



- 4 photos IM

# NOUVELLES BRÈVES

## Assabick nous a quitté

Beaucoup d'entre nous connaissaient Assabick. Il nous a quitté le 17 février 2011, à l'âge de 37 ans, dans un terrible accident de voiture entre Tahoua et Niamey. Il a été le premier étudiant de Masnat en France : il a fait, entre 1998 et 2000, un IUT « Génie civil » à Grenoble. Il est resté quelques années à Niamey comme professeur à l'Université : pendant ces années, il a accueilli les médecins, infirmières, opticiens et ingénieurs de Masnat de passage à Niamey. Il a intégré AREVA en septembre 2007 comme responsable de chantier. Il laisse un vide énorme dans la famille. Assabick était père de 4 enfants dont le dernier est né en octobre 2010.

Nous sommes tous avec la famille.

## Le dispensaire de Kijgari

Le soutien de Masnat au nouveau dispensaire de Kijgari se poursuit : le mur d'enceinte, que Masnat a fait construire, est maintenant terminé et le groupe électrogène promis (le premier n'a jamais fonctionné) est commandé : la réception officielle se prépare. Masnat reste attentive aux besoins de ce dispensaire de l'Etat qui couvre les besoins de tout l'Azawagh sud.



- 2 photos IM -

## La mission « Planification familiale »

Cette magnifique et difficile mission, qui s'est déroulée sur 2 ans avec MDM (Médecins du Monde) et ACF (Actions contre la Faim), sur 15 sites entre Abalak et Tabalak, devait se prolonger, avec le financement de Masnat-France, dès début 2011, dans les campements de l'Azawagh au nord d'Abalak. Mais ces derniers mois est apparu une possibilité de faire un projet de même objectif, en beaucoup plus grand, avec la participation d'ECHO (de la CEE) et MDM. A suivre.

## Le grand projet de formation professionnelle

Il s'agit là d'un projet très important dans un pays d'Afrique. L'objectif de cette formation est d'apprendre aux jeunes, qui n'ont pas suivi toutes les étapes de la formation de base, à se former en pratique à un métier de base : mécanique auto, maçonnerie, électricité bâtiment et auto, plomberie, commerce. Le cycle de formation sera équivalent mais adapté par rapport à celui d'un CAP (certificat d'aptitude) et d'un BP (brevet professionnel). Masnat a entrepris l'étude de faisabilité d'un tel projet prévu, en principe, à Abalak pour 2012.

*Le bulletin d'information "ISALAN N'MASNAT" n° 23 mars 2011  
est publié par l'Association MASNAT - Lieudit Planchon – 38610 VENON*

*Mail : [masnat@orange.fr](mailto:masnat@orange.fr)*

*Responsable de la publication : Jean BURNER*

*Rédacteurs : Ibrahim Mohamed, Jean Burner, André Sibille, Christiane Besson,  
Lucienne Muratel, Geneviève Rendu*

*Crédits photo : Ibrahim Mohamed (IB), Jean Burner (JB), Christiane Besson (CB),  
Daniel Muratel (DM), Maria Burner (MB)*

*Ce numéro 23 de mars 2011 a été tiré à 1 000 exemplaires*

*Une copie couleur peut-être envoyée par mail sur simple demande*

# LES FERMES DE VACHES ET DE CHAMELLES

Après une année difficile, **la Ferme des vaches** est repartie de bon pied. Trente veaux sont nés ces derniers mois. Le premier fauchage et stockage d'herbe au Sahel nigérien s'est fait (voir photo). Les nouvelles aires de stockage sont pleines. Une « banque fourragère » (herbe sur pied protégée) de 500 m<sup>2</sup>, nouvellement grillagée, a été mise en place (voir photo).

Depuis fin 2010, une quasi auto-suffisance en eau et en aliments permet ainsi à la Ferme d'être techniquement et financièrement opérationnelle. Aujourd'hui 90 litres de lait de vache sont, en moyenne, mis en vente, chaque jour, sur le marché d'Abalak.



*La faucheuse en action*



*Les bergers s'initient au maniement des pelles et des râtaux*



*Un « auditeur » d'Areva constate que les aires de stockage sont pleines*



*Une « banque fourragère » (réserve d'herbe sur pied) nouvellement clôturée*



*Un grillage plus efficace que le barbelé*

**La Ferme de chameilles** est aujourd'hui opérationnelle. La clôture, le puits profond (le puits n°2 d'in Idbig) sont réalisés et les 40 chameilles sont dans le nouvel espace. C'est du concret. La production laitière est de 20 à 25 litres par jour.

De nouvelles réalisations, avec pour finalité la pérennisation des Fermes, se terminent en ce premier semestre 2011 :

**La fondation ATH** (déjà engagée avec la création de la ferme de chameilles) a pris à son compte la construction d'un magasin de stockage et l'acquisition d'une quantité de nourriture suffisante pour une période d'un an afin de parer au risque de sécheresse.

**La société AREVA NC Niger**, avec cette deuxième participation, soutient un projet avec trois objectifs :

- ÿ un second réservoir d'eau de 40 000 litres pour les deux Fermes;
- ÿ reboisement du site : 4000 acacias pour la protection des sols et la reconstitution de l'éco système local (à titre d'exemple deux outardes, espèce disparue depuis plus de trente ans, sont revenues sur le site) ;
- ÿ agrandissement de la ferme de chameilles en portant le cheptel de 40 à 80 têtes.

Avec ces dernières réalisations, la Ferme sera prête à faire face aux situations les plus difficiles : la ferme de l'Espoir est maintenant pérenne sauf catastrophe climatique ou sanitaire majeure.

# LES ACTIVITÉS DES DÉLÉGATIONS RÉGIONALES

## La Délégation « Normandie »

En novembre-décembre 2010 Christiane et Christian BESSON ont organisé 25 ventes (20 en 2009) allant d'un créneau de 2 H à 2 jours et totalisé une recette un peu supérieure à 2009. Ils sont aidés maintenant par 5 vendeurs réguliers et 5 qui font au moins 1 vente. L'envoi par courriel de l'affichage et du calendrier à plus de 100 personnes (anciens clients) est le meilleur atout de fréquentation. Il se prépare une semaine de conférences/débats dans la région en avril prochain avec Jean et Maria Burner.



*Au centre commercial d'Intermarché à l'Aigle*



*Christian au marché de Noël à l'Aigle*



*Christiane dans une expo-vente d'artisanat à Autheuil*

## La Délégation « Loire, Haute Loire, Ardèche, Drôme, Rhône »

Lucie et Daniel MURATEL ont organisé de nombreuses animations fin 2010. Pour 2011, le programme du 1<sup>er</sup> semestre est déjà bien rempli : marché « Mode et Tissus », marché africain, Comités d'entreprise de la Préfecture, magasins bio, et surtout un événement exceptionnel pour le 19 juin prochain : une « MARCHÉ MASNAT » avec de nombreuses animations !!!!

Cette manifestation avec marche aura lieu à PRÉCIEUX, petit village de la Loire ; elle sera centrée sur la détente et la convivialité et permettra de sensibiliser les participants aux actions conduites sur le terrain par MASNAT. Elle se déroulera ainsi :



- trois parcours de randonnée (5 kms marche familiale – 10 et 15 kms (avec ravitaillement) pour les plus courageux ;
- repas à l'issue de la randonnée ;
- groupe de musique africaine avec animation ;
- projection d'un film sur les Touaregs nomades suivi d'un débat ;
- musée de bijoux anciens touaregs ;
- vente de bijoux et d'artisanat touareg.

Les adhérents et sympathisants de Masnat sont tous cordialement invités ; ceux qui peuvent s'impliquer dans l'organisation sont les bienvenus : appeler Lucie ou Daniel au 06 86 08 52 98.

## La Délégation « Ile de France »

Geneviève RENDU a fait de nombreuses animations pour les fêtes de fin d'année ; mais Paris et sa banlieue ne sont pas facilement accessibles. La saison 2011 se met en place : avis à tous les adhérents et amis de Masnat pour épauler Geneviève ou pour donner des idées de lieux : tél. 06 37 86 30 62.

## La Délégation « Grenoble Dauphiné »

En novembre-décembre 2010 organisation de 28 ventes (de 2H à 3 jours). Eliane FONTANA et Maria ont été aidées par 28 vendeurs (euses) qui ont animé une ou plusieurs boutiques. De nouveaux lieux de conférence et de vente ont été investis et donnent de l'espoir pour cette année 2011. L'exposition « Ce que nous devons à l'Afrique », où Masnat est très présent, est toujours ouverte au Musée Dauphinois.



Nicole et Joël Clément au Synchrotron de Grenoble

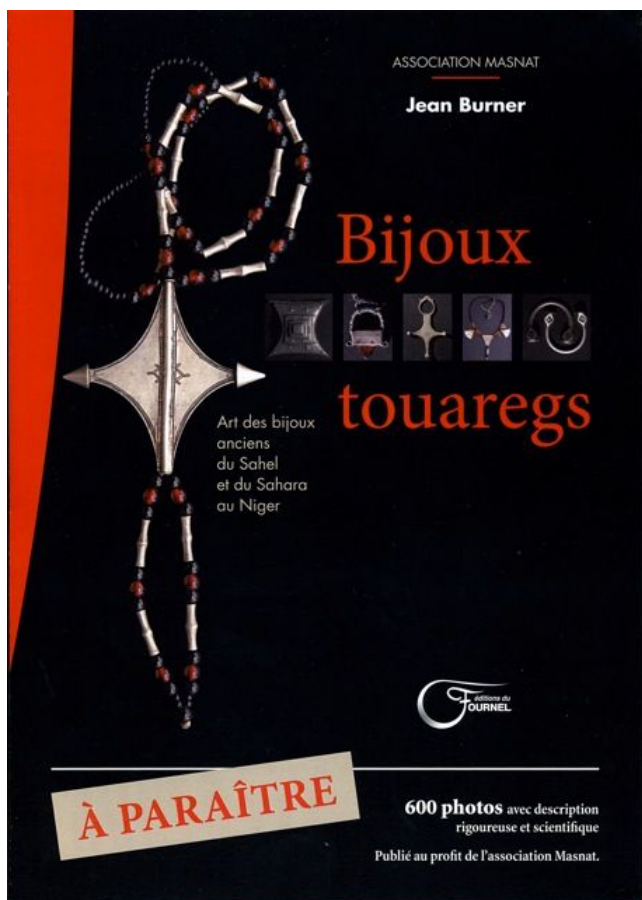


Éliane à la mairie d'Échirolles



Joëlle Rochette au CERN à Genève

## LE NOUVEAU LIVRE DE MASNAT



Le deuxième livre de Masnat, après « Contes et récits », est terminé. Il veut participer, dans une société touarègue de tradition orale, à la protection et à la conservation du patrimoine. Il a aussi pour ambition d'apporter et de faire connaître en Europe cet original et magnifique artisanat.

Cet ouvrage est publié et vendu au profit exclusif de l'Association MASNAT.

Comme pour le premier livre sur les Contes (pour lequel le pari a été tenu), nous nous sommes engagés à en vendre 800 exemplaires par votre intermédiaire : ce serait formidable pour la culture touarègue .... et aussi pour le budget de MASNAT (22 € par livre (sur les 44 €) pour l'Association) !

Un fascicule de 4 pages de présentation, réalisé par l'éditeur, est joint au présent Bulletin ISALAN.

Un bulletin de commande est également joint ci-après.

**LIVRAISON PRÉVUE POUR  
FIN AVRIL 2011**

# LA RENCONTRE AMICALE des 14 et 15 mai

« Notre réponse aux évènements actuels au Niger »

Des présentations, des échanges, des films, des ateliers, des activités :

- HAMADAB, le forgeron d'Abalak, monte son atelier de fabrication,
- ARAZA ET MINA, femmes d'Abalak, font le tressage des cheveux et la décoration des mains,
- YOUSOUF et ATTAHER animent des ateliers sur la vie culturelle,
- des bijoux touaregs anciens exceptionnels dans le livre Masnat et en vitrine,
- le film de Michel ZALIO nous emmène dans un magnifique périple au désert,
- des tentes touarègues vous proposent le repos.

Et bien entendu les réalisations et les projets de MASNAT avec IBRAHIM.

VENEZ NOMBREUX AVEC VOTRE FAMILLE, VOS AMIS, VOS CONNAISSANCES

## MASNAT

Formation, aide à la santé et participation au développement de la région de l'Azawagh (Niger)  
Lieudit Planchon 38610 VENON



RENCONTRE AMICALE DES 14 ET 15 mai 2011  
ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU 14 mai 2011

**BULLETIN – REPONSE**  
**A RETOURNER AVANT LE 12 MARS 2011**

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Tel : .....

Courriel : .....

Participerez vous à la rencontre amicale ?  
(et, si vous êtes adhérent, à l'Assemblée Générale ?)

OUI

NON

Nom des personnes vous accompagnant :

.....

.....

Si vous arrivez par train : prendre contact avec Maria (04 76 89 44 32)  
ou Joëlle (06 32 90 11 63) qui organiseront l'acheminement jusqu'à La Jarjatte.

## PARTICIPATION AUX FRAIS

(gratuité pour les enfants de moins de 12 ans)

+ samedi 14 mai au soir au dimanche 15 mai après midi : .... personnes x 45 € = .....€  
(dîner du 14, nuit du 14 au 15, petit-déjeuner du 15, déjeuner du 15)

(chèque à établir à l'ordre de l'association MASNAT  
et à joindre au présent bulletin-réponse)